



Սրբոց Թարգմանչաց աշակերտությունը, 2013. կեդրոնը Տեսուչ՝ Նորայր Վրդ. Գազազեան

նոր մարտահրավերները:

...Ահա թե՛ ինչո՞ւ այս տօնակատարությունը, այս տարեդարձը, 85-ամեայ այս հանգրուանը, հարկ է որ ինքնաքննարկման, հաշուեյարդարի առիթ մը ըլլայ մեզմէ՛ իրաքանչիւրին համար... հոգեւոր թէ՛ աշխարհական, նոր թափով շարունակելու Դուրեանով սկսուած վեհ գործը:

...Սրբոց Թարգմանչաց Վարժարանի 85-ամեակին առթիւ, ՍԹՎ Սանուցի և մեր բոլոր

անդամներուն անունով ի սփիւռս աշխարհի, անգամ մը եւս մեր սիրոյ, հաւատարմութեան և զօրակցութեան հետ, յարգանքի և երախտագիտական զգացումները կը յայտնենք Երուսաղէմի Ս. Յակոբայ զինուորագրեալ միաբանութեան և անոր Գահակալին՝ Ամենապատիւ Տ. Նորհան Արք. Մանուկեանին, որուն բարձր հովանաւորութեան տակ Թարգմանչացը կը շարունակէ իր երթը յաղթական:



(Յապատումներով)

ԼՈՒՐԵՐ ՎԱՐԺԱՐԱՆԵՆ

Ա.- ԲԱՅՈՒՄ

2014-2015 տարեշրջանին վարժարանս սկսաւ իր 85-րդ ուսումնական տարին: Նախ Սեպտեմբեր 1-ին կատարուեցաւ Վարժարանի նախաքաջումը՝ Տեսուչ Տ. Նորայր Վրդ. Գազազեանի բարի գալուստի ջերմ խօսքերով: Ապա ան հակիրճ ակնարկով մը տեղեակ պահեց աշակերտութիւնն ու ներկաները նոր տարեշրջանին կատարուելիք աշխատանքներու և ծրագիրներու մասին: Այնուհետեւ Պրն. Յարութ Պաղամեան աւելի մանրամասնութիւններ տուաւ կարգ մը ծրագիրներու մասին, ինչպէս նաեւ ծանօթացուց յաջորդ օրուան պաշտօնական բացման յայտագիրը:

Սեպտեմբեր 2-ի առաւօտեան տեղի ունեցաւ Սրբոց Թարգմանչաց վարժարանի

պաշտօնական բացման արարողութիւնը, ուր ներկայ էր նաեւ Սրբոց Յակոբեանց Միաբանութեան հոգեւորական դասը՝ առաջնորդութեամբ Լուսարարապետ Տ. Սեան Արք. Ղարիպեանին: Հիւրերու շարքին էր Հայաստանի Հանրապետութեան Պատուաւոր Հիւպատոս Տիար Յովակ Մոմճեան. հաւաքուած էր նաեւ ծնողներէ ու հարազատներէ բաղկացեալ ստուար հասարակութիւն մը: Նախքան 2014-2015 տարեշրջանի համար նախատեսուած հայկական և այլ դպրոցական ծրագիրներու ներկայացումը, երկսեռ աշակերտութեան, ծանօթացուեցան նաեւ նոր ուսուցիչ-ուսուցչուհիները իրենց որակաւորումներով:

Այս տարի նոյնպէս աշակերտութեան թիւը որոշ աճ մը արձանագրելով ընդհանուր թիւը հասաւ 157-ի:

Բ.- ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ 23-ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐԶ

Հայաստանի անկախության տարեդարձը նշուեցաւ Սեպտեմբեր 19-ին՝ թէ՛ հայերէնի դասապահերուն և թէ՛ կէսօրէ ետք. օրուան գլխաւոր ձեռնարկն էր Հայաստանի նուիրուած ընդհանուր զարգացման և գիտելիքներու մրցոյթը, որ անցաւ մեծ խանդավառութեամբ:

Գ.- ՍՐԲՈՅ ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՅ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՀԱՆԴԷՍ

Սրբոց Թարգմանչաց նուիրուած աւանդական հանդիսութիւնը տեղի ունեցաւ 1 Նոյեմբերին: Աշակերտական ուժերով պատրաստուած թատերական պատկերով ներկայացուեցաւ Ե. դարու պատմական մեծ իրադարձութիւնը, ուր մեր մեծագոյն դէմքերը՝ Սահակ Կաթողիկոս, Մեսրոպ Մաշտոց, Վռամշապուոյ արքայ և Սուրբ Թարգմանիչները փոխանցեցին Գրոց Գիտի խորհուրդն ու նշանակութիւնը: Օրուան գլխաւոր պատգամախօսն էր աւարտական դասարանի հայերէնի ուսուցիչ Դոկտ. Մինաս Գոճայեան:

Ինչպէս աւանդութիւնն է՝ Թարգմանչաց օրուան նուիրուած պատարագը մատուցեց վարժարանի տեսուչ Հ. Նորայր Վրդ. Գազազեան:

Դ. ԾԱՆՕԹԱՅՄԱՆ ՊՏՈՅՏ Ս. ՅԱԿՈԲԱՅ ԹԱՂԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

«Հանչանք մեր հինատուրց կառոյցներն ու շրջապատը» կարգախօսով աշակերտական «ներքին» պտոյտը անցաւ աշխոյժ և բարձր տրամադրութեամբ: Տեսուչ Հ. Նորայր Վրդ. Գազազեանի գլխաւորութեամբ աշակերտութիւնը մէկ առ մէկ ծանօթացաւ վանքի զանազան թաղերուն, բնակելի և եկեղեցական ու աշխարհիկ կառոյցներուն, անոնց նշանակութեան և պատմական արժէքներուն:

Ե. ԱՇԱԿԵՐՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Քաջալերելու համար նախաձեռնութեան և պարտականութիւններն ու պարտատրոփիւններ ստանձնելու ոգին, այս տարի նոյնպէս տեղի ունեցաւ աշակերտական խորհուրդի ընտրութեան հետ առնչուած հաւաք և ընտրարշաւ, ապա, 10 Նոյեմբերին, գաղտնի քուէարկութեամբ ընտրուեցաւ Աշակերտական Խորհուրդի յանձնախումբը հետեւեալ կազմով.

*Յակոբ Յակոբեան՝ Ատենապետ
Տիգրան Էնոյեան՝ Քարտուղար
Միսնոն Խաչատուրեան՝ Քարտուղար
Սարին Կեճէգուշեան՝ Գանձապահ
Նանար Նազգաշեան՝ Հանրային
Յարաբերութիւն:*

Զ.- ՏԱՐԵԿԱՆ ՊՏՈՅՏ ԵՒ ՉԻԹԱՊՏՈՒՂԻ ՔԱՂՈՒՄ

Աշակերտական տարիքի յիշողութեանց մէջ միշտ ալ անմոռաց կը մնան տարեկան պտոյտներն ու դաշտագնացութիւնները, որոնք միաժամանակ դաստիարակիչ նշանակութիւն ունին ուսման ու կրթութեան բարդ ու պատասխանատու գործընթացին մէջ:

Այդ գիտակցութեամբ Նոյեմբեր 6-ին տեղի ունեցաւ տարեկան պտոյտը դէպի Թիպերիա լիճը: Այս ընթացքին աշակերտները ոչ միայն անցուցին հաճելի և ուրախ-գուարթ ժամեր, այլեւ ծանօթացան կարգ մը պատմական վայրերու Սուրբ Տեղեաց մէջ:

Սրբոց Թարգմանչաց վարժարանին յատուկ է նաեւ վանքապատկան կալուածներու մէջ գտնուող ձիթենեաց ծառերու ձիթապտուղ հաւաքելու աւանդութիւնը: Այս առթիւ երկսեռ աշակերտութիւնը մեկնեցաւ վանքապատկան Պարոնտէրի պարտէզները և հաւաքեց մեծ քանակութեամբ մշակուելու պատրաստ կանաչ հատապտուղները:



Է. ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՇԱՐԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ՄՐՅՈՅԹ

*Տիար Հայկ Խաչատուրեան, Միգուրիէն,
ԱԱՆ, իր կնոջ՝ Արփիմէ Խաչատուրեանի անուան
նիւթական մրցանակ մը հաստատուած էր շարառ
դրութեան տարեկան մրցանքի մը համար: Այս
տարուան նիւթն էր «Կոմիտասն ու իր դերը Հայ*

երաշտություն մէջ»։ Մասնակցեցան շուրջ ---- աշակերտներ վերի կարգերէն։ Առաջին մրցանաւ կին արժանացաւ աւարտական դասարանէն Նանար Նազգաշեան, Բ. մրցանակը ստացաւ Սիմոն Խաչատուրեանը (աւարտական), իսկ Երրորդը՝ Սարին Կեճէգուշեան։

Ը.- ՌԱՖՖԻ ԻՒՐԷՃԵԱՆ ԿԸ ԽՕՍԻ ԱՇԱԿԵՐՏՈՒԹԵԱՆ

Նոյեմբեր ամսուն Երուսաղէմ ժամանած էր գաղութիս հարազատ ծնունդ, Թարգմանչաց վարժարանի շրջանաւարտ Տիար Գրիգոր Իւրէճեան իր երկու զաւակներուն՝ Ռաֆֆիին ու Հրաչին հետ։ Անոնք այցելեցին իրենց հարազատ վայրերը. առիթն օգտուելով Ռաֆֆի Իւրէճեան շահեկան ծանօթութիւն մը տուաւ սահիկներու ցուցադրութեամբ իր՝ Հայրենիքի ու Արցախի մէջ կատարած հեծիկի շրջապտոյտին ու փորձառութեան մասին։

Թ.- ԶԱՆԱԶԱՆՔ

● Դեկտեմբերին աշակերտութիւնը կը պատրաստուի Ա. կիսամեայ քննութիւններուն և Նոր Տարուայ ու Ս. Ծննդեան արձակուրդներուն, որոնք Երուսաղէմի մէջ տեղի կ'ունենան միա հայազաղութներէն տարբեր ազգային աւանդութիւններով։

● Ուսումնական տարեշրջանի սկիզբը, դասաւանդութիւններէն անմիջապէս առաջ, տեղի ունեցան նաեւ ուսուցչական ուսումնա-դաստիարակչական նստաշրջաններ, ուր մասնակիցները ներկայացուցին ուսումնառութեան մէջ կատարուած նորամուծութիւնները և անոնցմէ օգտուելու հնարատրութիւնները։

● Նոյեմբեր ամսուն տեղի ունեցաւ ծնողա-ուսուցչական Ա. հանդիպումը։ Մեծ թիւով ծնողներ ներկայացան համապատասխան ուսուսուցիչներուն, լսեցին ու հաղորդակից եղան իրենց զաւակներու ուսումնական վիճակին մասին։



ԿԵԱՆՔԸ ԺԱՌԱՆԳԱԲՈՐԱՅԷՆ ՆԵՐՍ



2014-2015 տարեշրջանին 171-րդ տարին ըլլալով Ժառանգատրաց վարժարանը իր հիւրընկալ դուռերը բացաւ Սեպտեմբեր 4-ին՝ 39 սաներու համար։ Իր բացման խօսքին մէջ Ընծայարանի Տեսուչ Տ. Թէոդորոս Վրդ. Զաքարեան ընդգծեց Վարժարանին ստանձնած առաքելութիւնը հոգեւոր սպասարկութեան մէջ։

Վերամուտի արարողութեան ներկայ էին Միաբանութեան Ուխտը և ուսուցչական կազմը։ Ս. Աթոռոյ Լուսարարապետ Տ. Սեան Արք. Ղարիպեանի բացման խօսքին մէջ ըսաւ թէ Ժառանգատրաց վարժարանի բացումը տարբեր է այն իմաստով, որ որ հոս սաները ուսման կողքին պիտի ստանան հոգեւոր դաստիարակութիւն և կրթութիւն՝ ի ծառայութիւն Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ։

Անցնող ամիսներու ընթացքին Ժառանգատրացի սաները ունեցան խիստ զբաղ ժամանակացոյց մը։ Անոնք ուսման առընթեր շաբթուան մէջ օրուան տարբեր ժամերուն մասնակցեցան եկեղեցական արարողութիւններուն Ս. Յակոբէն ներս, Յ. Յարութեան տաճարի տարբեր խորաններու վրայ, Ս. Հրեշտակապետաց, Ս. Աստուածածին և այլ եկեղեցիներու մէջ։

